Parla con noi

casa delle DONNE per non subire violenza
ONLUS - BOLOGNA

CASA DELLE DONNE PER NON SUBIRE VIOLENZA SHELTER OF THE WOMEN FOR WOMEN CENTRE POUR FEMMES BATTUES CENTRO ANTIVIOLENCIA PARA MUJERES «ЖЕНСКИЙ ДОМ» ДЛЯ ЖЕНЩИН SHTËPIA E GRAVE PËR GRATË 女性之家为女性
دار النساء للنساء

La violenza contro le donne ha tante facce. Può essere aggressione fisica o violenza sessuale, violenza psicologica o stalking. In tutti i casi subire una violenza è un evento traumatico e doloroso.
Ma bisogna vincere la vergogna e la paura. Ed è più facile se trovi le persone giuste con cui parlare e a cui chiedere aiuto.
Per questo c'è la Casa delle donne.

CASA DELLE DONNE PER LE DONNE. AIUTO, INFORMAZIONE E PROTEZIONE

La Casa delle donne per non subire violenza lavora a Bologna da più di 20 anni. È uno spazio di ascolto e accoglienza aperto a tutte le donne.
Siamo donne come te, specializzate sul tema della violenza sulle donne. Soprattutto la nostra scelta è ascoltare e capire, offrirti sostegno e **aiuto concreto**.

I NOSTRI SERVIZI SONO GRATUITI
A TUTTE È GARANTITO L'ANONIMATO

Ecco cosa possiamo fare per te:

COLLOQUI TELEFONICI. Puoi chiamarci negli orari di apertura e parlare con noi di quello che stai vivendo.

COLLOQUI PERSONALI. Per trovare insieme un modo di affrontare la situazione in cui ti trovi e la strada per uscirne.

INFORMAZIONI LEGALI E SANITARIE. Attivazione di avvocate, aiuto nella gestione del rapporto con le forze dell'ordine e per l'accesso ai servizi sociali e sanitari.

CASE RIFUGIO. Offriamo protezione a te e alle tue figlie e figli accogliendovi in strutture il cui indirizzo è segreto.

MINORI. Aiuto nella relazione con le figlie e i figli. Sostegno psicologico a figlie e figli vittime di violenza.

SFRUTTAMENTO SESSUALE. Sostegno e accoglienza alle vittime di sfruttamento sessuale e tratta.

GRUPPI DI SOSTEGNO. Percorsi di confronto finalizzati al rafforzamento personale e all'uscita dall'isolamento.

LAVORO. Informazioni e orientamento al lavoro.

Stampato su carta REVIVE NATURAL MATT

Violence against women has many faces. It can be physical aggression or sexual abuse, psychological violence or harassment. All forms of violence subject victims to pain and trauma. We have to overcome the shame and the fear . And it is easier if you can find the right person to talk with and ask for help. This is the why Women's Shelter exists.

SHELTER BY WOMEN FOR WOMEN. HELP, INFORMATION AND PROTECTION

Women's Shelter has been working in Bologna for more than 20 years. It is a place where we can listen to and welcome women.

We are women like you, and we are experts on violence issues. We are determined to listen to you and comprehend your situation, whatever it is; to offer you **support** and **help**.

OUR SERVICES ARE FREE AND GUARANTEED CONFIDENTIAL

What we can do for you:

TELEPHONE HOTLINE. You can call us anytime during office hours to talk about whatever you are going through.

COUNSELLING. To find solutions together and a way out of what you are experiencing.

LEGAL AND HEALTH INFORMATION. Legal support, help in dealing with law enforcement and help to contacting health and social services.

SHELTER. We offer protection to you and your children in secret shelter homes.

MINORS. We can help youn your relationship with your children and we offer psychological support to children who are victims of abuse.

SEXUAL EXPLOITATION. Support and shelter for the victims of trafficking.

SUPPORT GROUPS. Treatment to fortify you and help you emerge from your isolation.

WORK. Info and counselling.

La violence contre les femmes prend plusieurs formes. Cela peut être de l'agression physique ou de la violence sexuelle ou encore de la violence psychologique ou du harcèlement. Dans tous les cas, subir de la violence est un événement traumatisant et douloureux. Mais il faut vaincre la honte et la peur. Et il est plus facile si tu trouves les bonnes personnes à qui te confier et auxquelles demander de l'aide. Pour cela, il y a le Centre pour femmes battues.

CENTRE POUR FEMMES BATTUES. AIDE, INFORMATION ET PROTECTION

Le Centre pour femmes battues agit à Bologne depuis plus de 20 ans. C'est un endroit où l'écoute et l'accueil sont offerts à toutes les femmes.
Nous sommes des femmes comme toi, dont la spécialité est la violence faite aux femmes. Notre but est surtout d'écouter et de chercher à comprendre, et de t'offrir aide et **soutien concrets**.

NOS SERVICES SONT GRATUITS
ET NOUS GARANTISSONS LA DISCRÉTION

Voici ce que nous pouvons faire pour toi:

ÉCOUTE TÉLÉPHONIQUE. Tu peux nous appeler durant les heures d'ouverture et nous parler de ce que tu vis.

ENTREVUES PERSONNELLES. Nous chercherons avec toi une façon d'affronter la situation dans laquelle tu te trouves et nous essaierons de trouver un mode pour te sortir de cette violence.

INFORMATIONS (LOIS ET SANTÉ). Contacts avec des avocates, aide concernant la gestion des rapports avec les forces de l'ordre et accès aux services sociaux et sanitaires.

MAISONS D'HÉBERGEMENT. Nous t'offrons une protection pour toi et tes enfants en vous accueillant dans des maisons dont l'adresse est secrète.

MINEURS. Nous pouvons t'aider dans ta relation avec tes enfants et offrir un soutien psychologique aux enfants victimes de violence.

EXPLOITATION SEXUELLE. Nous offrons soutien et accueil aux victimes d'exploitation sexuelle et de traite.

GROUPES DE SOUTIEN. Prise de conscience afin de renforcer l'estime de soi et sortir de l'isolement.

TRAVAIL. Information et orientation

La violencia contra las mujeres tiene muchas caras. Puede ser una agresión física o sexual, violencia psicológica o acoso. En todos los casos, sufrir violencia es una experiencia traumática y dolorosa. Pero es necesario vencer la vergüenza y el miedo. Y es más fácil si encuentras las personas adecuadas con las que hablar y pedir ayuda. Por eso, existe la Casa delle donne, un centro antiviolencia para mujeres.

CENTRO ANTIVIOLENCIA PARA MUJERES AYUDA, INFORMACIÓN Y PROTECCIÓN

La Casa delle donne per non subire violenza trabaja en Bologna desde hace más de 20 años. Es un espacio de escucha y acogida abierto a todas las mujeres.
Somos mujeres como tú, especializadas en violencia de género. Por ello, nuestra función es escuchar y comprender, ofrecer soporte y **ayuda concreta**.

NUESTROS SERVICIOS SON GRATUITOS PARA TODAS LAS MUJERES Y SE GARANTIZA SU PRIVACIDAD

Estas son las cosas que podemos hacer por ti:

ESCUCHA TELEFÓNICA. Puedes llamarnos en los horarios de apertura y hablar con nosotras de lo que estás viviendo.

COLOQUIOS PERSONALES. Atención individual para encontrar juntas un modo de afrontar la situación en la que te encuentres y la forma de salir de ella.

INFORMACIÓN LEGAL Y SANITARIA. Puesta en contacto con abogadas, ayuda en la relación con las fuerzas del orden y en el acceso a los servicios sociales y sanitarios.

CASAS REFUGIO. Ofrecemos protección a ti y tus hijas e hijos, acogiéndoos en casas cuya dirección es secreta.

MENORES. Ayuda en la relación con tus hijas e hijos y soporte psicológico a niños y niñas víctimas de violencia.

EXPLOTACIÓN SEXUAL. Apoyo y acogida a víctimas de explotación sexual y trata.

GRUPOS DE AYUDA. Encuentros en grupo destinados al refuerzo personal y la salida del aislamiento.

TRABAJO. Información y orientación laboral.

Dhuna ndaj grave ka disa forma. Mund të jetë sulm fizik apo dhunë seksuale, dhunë psikologjike apo ngacmime. Në të gjitha rastet dhuna është një ngjarje traumatike dhe e dhimbshme. Por duhet luftuar turpi dhe frika për atë cfarë na ka ndodhur. Dhe është më e lehtë nëse gjen personat e duhur me të cilët mund të flasesh dhe ti kërkosh ndihmë. Për këtë arsye ekziston Shtëpia e grave (Casa delle donne).

SHTËPIA E GRAVE PËR GRATË. NDIHMË, INFORMIM DHE MBROJTJE

Shtëpia e grave për të mos vuajtur dhunën (la Casa delle donne per non subire violenza) ekziston në Bolonja prej më shumë se 20 vjetësh. Është një hapsirë dëgjimi dhe pritjeje për të gjitha gratë.
Jemi gra si ty, të specializuara mbi temën e dhunës ndaj grave. Mbi të gjitha dëgjojmë dhe kuptojmë, japim **këshilla dhe ndihmë konkrete**.

SHËRBIMET TONA JANË FALAS DHE TË GJITHA GRAVE I GARANTOHET ANONIMIA

Ja çfarë mund të bëjmë për ty:

BISEDA TELEFONIKE. Mund të na marrësh në telefon në çdo moment dhe të flasësh me ne për atë çfarë po jeton.

BISEDA PERSONALE. Për të gjetur sëbashku një mënyrë për të ballafaquar situatën në të cilën ndodhesh dhe rrugën për ta zgjidhur.

NDIHMË LIGJORE DHE MJEKSORE. Avokatë për këshillime, ndihmë në marrëdhëniet me forzat e policisë dhe per shërbimet sociale dhe mjeksore.

SHTËPI STREHIMI. Ofrojmë mbrojtje ty dhe fëmijve të tu duke ju pritur në banesa adresa e të cilave është sekret.

MINORENËT. Ndihmë në marrëdhëniet me fëmijët dhë ndihmë psikologjike për fëmijët që janë viktima të dhunës.

SHRYTËZIM SEKSUAL. Mbështetje dhe strehim për viktimat e shfytëzimit seksual dhe prostitucionit.

TRAJTIM PSIKOLOGJIK NË GRUP. Momente ballafaqimi me qëllim fuqizimin personal dhe daljen nga izolimi.

PUNË. Informim dhe konsultë për të gjetur punë.

Violența împotriva femeilor are multe fețe. Acesta poate fi abuz fizic sau violență sexuală, violență psihologică sau hărțuire. În toate cazurile, a suferi violență este un eveniment traumatic și dureros. Dar trebuie să depășim rusinea si teama. Și este mult mai ușor daca găsești persoane potrivite pentru a vorbi și de a cere ajutor. Pentru aceasta există Casa de femei.

CASA DE FEMEI PENTRU FEMEI AJUTOR, INFORMAȚII ȘI PROTECȚIE

Casa a femeilor de a nu suferi violența în Bologna exista mai mult de 20 de ani. Este un spațiu de ascultare și de recepție deschisă la toate femeile.
Suntem femei, ca și tine, pecializate pe tema violenței împotriva femeilor. Mai presus de toate, alegerea noastră este de a asculta și a înțelege, **da sfaturi și ajutor practic.**

SERVICIILE NOASTRE SUNT GRATUITE A TUTUROR ȘI IN MOD ANONIM.

Iata ce putem face pentru tine:

INTERVIURI TELEFONICE. Poți să ne suni oricând și se discuți cu noi despre ceea ce ce simți.

INTERVIURI PERSONALE. Pentru a găsi un mod de a aborda situația în care vă aflați și calea de iesire din ea.

ASISTENȚĂ JURIDICĂ ȘI MEDICALĂ. Avocații pentru sfaturi, ajutor în gestionarea relațiilor cu organele de drept și accesul la serviciile sociale și sanitare.

ADĂPOSTURI. Noi vă vom proteja pe tine și copiii tăi vă întâmpinăm în structurile de a cărui adresă este secret.

MINORE. Ajutor în relațiile cu copiii, și de asistență psihologică copiilor victime ale violenței.

EXPLOATĂRII SEXUALE. Sprijin și cazarea a victimelor exploatării sexuale și a traficului.

GRUPURI DE SUPORT PSIHOLOGIC. Căi comparativ care vizează consolidarea cu caracter personal și ieșirea din izolare.

MUNCĂ. Informații și consultanță pentru includerea în muncă.

У насилия над женщиной есть множество лиц. Это может быть физическая агрессивность и сексуальное насилие, насилие психологического плана или оскорбление женской чести. Во всех случаях стать жертвой насилия - событие травматическое и очень болезненное. Но надо победить боязнь и страх. И сделать это намного проще, если удастся найти именно тех людей, с кем можно поговорить и которых можно попросить о помощи Именно для этого и существует "Casa delle donne"(«Женский дом»).

«ЖЕНСКИЙ ДОМ» ДЛЯ ЖЕНЩИН. ПОМОЩЬ, ИНФОРМАЦИЯ И ЗАЩИТА

« Женский дом» по предотвращению насилия работает в Болоньи более чем 20 лет. Это место открыто для всех женщин, где их выслушают и встретят.
Мы такие же женщины как и ты и специализируемся по вопросу насилия над женщинами. Прежде всего мы хотим выслушать тебя **и понять, предложить тебе поддержку и конкретную помощь.**

НАШИ УСЛУГИ БЕСПЛАТНЫЕ И С ГАРАНТИЕЙ НЕРАЗГЛАШЕНИЯ ТАЙНЫ.

Вот что мы можем сделать для тебя:

ВЫСЛУШАТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ. Можешь звонить в рабочие часы и говорить с нами о том, что тебя беспокоит.

ЛИЧНЫЕ БЕСЕДЫ. Для того, чтоб найти вместе способ для поиска верного пути и выхода из ситуации.

ЮРИДИЧЕСКАЯ И МЕДИЦИНСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Подключение адвокатов, помощь в отношениях с правоохранительными органами и доступу к социальным и медицинским услугам.

ПРИЮТЫ. Предлагаем защиту для тебя и для твоих детей, разместив вас в структурах, адрес которых секретен.

НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИЕ. Помощь в отношениях между тобой и твоими детьми, психологическая помощь малолетним детям - жертвам насилия.

СУТЕНЕРСТВО. Поддержка и приют жертвам сексуальных сутенеров.

ГРУППЫ ПОДДЕРЖКИ. Пути, направленные на укрепление личности и способствующие выходу из одиночества.

РАБОТА. Информация про работу и ориентация работы.

对女性施暴是多方面的。可能是肢体侵犯或性侵犯，心理侵犯或心理骚扰。不论受到怎么样 的侵犯都是沉痛的。，但要战胜羞耻和害怕最简单的方法是找到合适的人，对其倾诉，向 其求救。为此有 女性之家。

女性之家为女性帮助，咨询和保护

女性之家在BOLOGNA 从事防侵犯工作 20多年，是个可以倾诉和接受女性的空间。
们是同你一样的女性，专门围绕侵犯女性为主题。倾听，理解，给与建议和具体帮助

我们的服务是完全免费并保证不公开姓名。

我们能为你提供

电话交流。 可以在任何时候告诉我们你的生活近况

面对面交流。一起找到面对方法和解决方法

法律援助和医疗援助。 有咨询律师帮助联系司法部门。 以及对于和其他社会组织和医疗部门的沟通

隐蔽的住家，我们提供你和你的孩子一个保密的住家。

未成年。帮助与儿女之间的关系。对受侵犯的孩子给与心理 支持

性剥削。支持并接受被剥削的女性

心理支持， 一步步培养个人信心，走出孤立。

工作。 为实践工作给与咨询

هذا ما يمكننا القيام به لمساعدتك :

الاستماع الهاتفي. يمكنكي الاتصال بنا خلال ساعات العمل والتحدث معنا حول ما كنت تعاني منه.

مقابلات شخصية. إيجاد طريقة لمواجه وضعك وإيجاد كيفية الخروج منه.

استعلامات قانونية وصحية. وجود المحاميات والمساعدة الازمة في إدارة العلاقات مع سلطات تطبيق القانون والحصول على الخدمات الاجتماعية والصحية.

الملاجئ. يمكننا الترحيب بكم في ملاجئ لهم عنوان سري لحمايتك و حماية بناتك وأبناءك .

القصر. مساعدة في العلاقة مع بناتك وأبناء والدعم النفسي للأطفال ضحايا العنف.

الاستغلال الجنسي. الدعم والمأوى لضحايا الاستغلال الجنسي والاتجار بها.

مجموعات الدعم. مسارات للمقارنة التي تهدف إلى تعزيز الشخصية والخروج من العزلة.

العمل. استعلامات مفيدة وتوجيه مهني.

للعنف ضد المرأة وجوه عديدة. يمكن أن يكون اعتداء جسدي وجنسي أو عنف نفسي ومضايقة . و لكنه يكون في جميع الحالات مؤلم ومحزن فلذالك يجب التغلب على الخجل والخوف. وهذا أسهل لو وجدت الاشخاص المناسبين لتحدث معهم وطلب المساعدة. ويوجد بيت النساء لهذا السبب.

دار النساء للنساء
مساعدة ومعلومات وحماية

تعمل بيت النساء لعدم التعرض للعنف في بولونيا لأكثر من 20 عاما .وهو مكان مفتوح لجميع النساء للاستماع والاستقبال . **نحن نساء مثلك** متخصصة حول مواضيع العنف ضد المرأة وقبل كل شيء خيارنا هو الاستماع والفهم، وتقديم **الدعم والمساعدة الفعلية** .

خدماتنا كلها مجانية
ومضمونة بالسرية التامة.

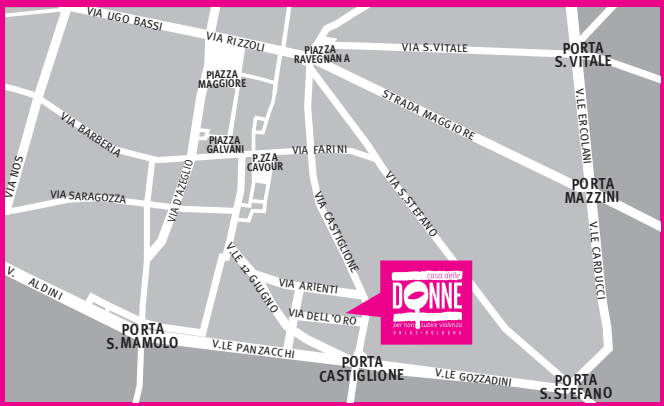
CASA DELLE DONNE PER NON SUBIRE VIOLENZA ONLUS

Via Dell'Oro 3, 40124 Bologna | www.casadonne.it

ORARI DI APERTURA / OPENING HOURS:
Lun-Gio | Mon-Thu: 9 - 17 Ven | Fri: 9 - 15

TELEFONO / PHONE
Lun-Gio | Mon-Thu: 9 - 17 Ven | Fri: 9-15
Accoglienza: **051 333173**
Uffici e associazione: **051 6440163**

E-MAIL: casadonne@women.it
info.casadonne@women.it



Con il contributo di

FRIENDS OF THE JOHNS HOPKINS UNIVERSITY

ASSOCIAZIONE DI CULTURA E STUDIO ITALO-AMERICANA "LUCIANO FINELLI"